

Traducerea acestei pagini a fost generată prin traducere automată [\[Link\]](#). Traducerile automate pot conține erori care pot reduce claritatea și exactitatea; Ombudsmanul nu își asumă răspunderea pentru eventuale discrepanțe. Pentru cele mai fiabile informații și securitate juridică, vă rugăm să consultați versiunea sursă din engleză, linkul de mai sus. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați [politica noastră lingvistică și de traducere \[Link\]](#).

Deciziei în ancheta comună în cazurile 1337/2017/EA și 1338/2017/EA privind accesibilitatea candidaților cu deficiențe de vedere la procedurile de selecție pentru recrutarea funcționarilor publici ai UE de către Oficiul European pentru Selecția Personalului

Decizie

Caz 1338/2017/EA - Deschis la 14/03/2018 - Recomandare privind 14/12/2018 - Decizie din 03/06/2019 - Instituțiile vizate Oficiul European pentru Selecția Personalului (S-a constatat o administrare defectuoasă) | Oficiul European pentru Selecția Personalului (Recomandare acceptată de instituție) |

Caz 1337/2017/EA - Deschis la 14/03/2018 - Recomandare privind 14/12/2018 - Decizie din 03/06/2019 - Instituțiile vizate Oficiul European pentru Selecția Personalului (S-a constatat o administrare defectuoasă) | Oficiul European pentru Selecția Personalului (Recomandare acceptată de instituție) |

Cazul viza două plângeri primite de la candidați cu deficiențe de vedere care au participat la procedurile de selecție pentru recrutarea funcționarilor publici ai UE, organizate de Oficiul European pentru Selecția Personalului (EPSO). Reclamanții au întâmpinat probleme la completarea formularelor de înscriere online, care nu erau pe deplin accesibile persoanelor care folosesc „cititoare de ecran”. Reclamanții au considerat, de asemenea, că EPSO nu a răspuns nevoilor lor speciale în timpul testelor pe calculator, deoarece nu au putut să susțină testele separat.

Ombudsmanul a considerat acțiunile EPSO ca fiind un caz de administrare defectuoasă. Aceasta a recomandat ca EPSO să facă formularele de înscriere online pe deplin accesibile candidaților cu deficiențe de vedere cât mai repede posibil. Ombudsmanul a recomandat, de asemenea, ca EPSO să stabilească un calendar detaliat pentru a se asigura că sunt puse la dispoziția candidaților tehnologii asistive în timpul testelor pe calculator care au loc în centrele de testare din toată lumea. În ultimul rând, aceasta a recomandat ca EPSO să își informeze candidații, în mod explicit, că anumite măsuri pentru acomodarea nevoilor speciale, cum ar fi



tehnologii asistive, sunt disponibile în prezent doar în anumite etape ale procedurilor de selecție.

Ombudsmanul apreciază faptul că EPSO, ca răspuns la recomandările sale, a actualizat informațiile furnizate candidaților privind măsurile de acomodare a nevoilor speciale ale acestora. De asemenea, aceasta apreciază propunerea EPSO de a permite candidaților cu deficiențe de vedere să susțină la distanță testele pe calculator, folosind tehnologii de acces la distanță. Ombudsmanul nu este însă pe deplin mulțumită de calendarul propus de EPSO pentru a-și face formularul de înscriere online pe deplin accesibil. Așadar, închide ancheta reafirmând această recomandare către EPSO și considerând soluționate celelalte aspecte.

Contextul anchetei

1. Reclamanții, cu deficiențe de vedere, au participat la procedurile de selecție organizate de Oficiul European pentru Selecția Personalului (EPSO) în 2016 și 2017. Aceștia au întâmpinat dificultăți în utilizarea formularului de cerere online – inclusiv a formularului pentru solicitarea de măsuri pentru a răspunde nevoilor lor speciale („cazare rezonabilă” [1]) – și cu testele pe calculator la care au participat, deoarece acestea nu au luat în considerare nevoile de accesibilitate ale persoanelor cu deficiențe de vedere.
2. Reclamanții au ridicat aceste probleme cu EPSO de mai multe ori.
3. Reclamanții au fost nemulțumiți de modul în care EPSO a răspuns și s-au adresat Ombudsmanului.

Ancheta

4. În cursul anchetei, Ombudsmanul a solicitat EPSO să răspundă la întrebări specifice și a organizat o reuniune cu EPSO.
5. În decembrie 2018, Ombudsmanul a considerat că acțiunile EPSO constituie administrare defectuoasă și a formulat trei recomandări în acest sens. EPSO a răspuns Ombudsmanului în martie 2019. [2]

Constatările Ombudsmanului privind administrarea defectuoasă și recomandările acestuia

6. Ombudsmanul a remarcat că reclamanții și-au exprimat mai întâi îngrijorarea cu EPSO cu privire la accesibilitatea formularului de candidatură online pentru utilizatorii cititorilor de ecrane [3] în 2016. La momentul respectiv, EPSO a explicat că un nou „portal de candidatură”, care era în curs de elaborare de către Direcția Generală Informatică a Comisiei Europene (DG



DIGIT), ar include un formular de candidatură online care să fie pe deplin accesibil persoanelor cu deficiențe de vedere. Acest portal urma să fie finalizat până în primăvara anului 2017. Cu toate acestea, proiectul a fost suspendat în septembrie 2017, iar EPSO nu a putut specifica o dată pentru lansarea sa. Prin urmare, persoanele cu dizabilități de vedere au continuat să se confrunte cu probleme în a candida la procedurile de selecție desfășurate de EPSO. Ombudsmanul a considerat că această întârziere constituie administrare defectuoasă.

7. Reclamanții au fost, de asemenea, îngrijorați de faptul că, deși au solicitat cititoare de ecran și afișaje braille reîmprospătabile [4], li s-au furnizat în schimb transcrieri Braille ale testelor și un asistent reperat. Ombudsmanul a subliniat că a permite persoanelor cu handicap să susțină testele în mod independent în cadrul unei proceduri de selecție este vital pentru a le garanta demnitatea și egalitatea cu alte persoane. Tehnologiile de asistență sunt esențiale în acest scop. Având în vedere că persoanele cu deficiențe de vedere se bazează adesea pe tehnologii de asistență, EPSO ar trebui, în cea mai mare măsură posibilă, să le pună la dispoziție, la cerere, aceste tehnologii atunci când trebuie să susțină teste pe calculator în cadrul procedurilor de selecție. Nu este adecvat să se aștepte ca candidații să susțină teste în condiții total străine, deoarece acest lucru riscă să aibă un impact negativ asupra performanței lor. Astfel, Ombudsmanul a considerat că practica EPSO în acest domeniu constituie administrare defectuoasă.

8. În sfârșit, Ombudsmanul a arătat că, deși solicitanții au fost informați că măsurile puse la dispoziție de EPSO pentru a răspunde nevoilor lor pot fi diferite de cele solicitate, EPSO nu a precizat în mod explicit că nu sunt disponibile tehnologii de asistență pentru testele pe calculator atunci când acestea sunt efectuate în centre de testare din întreaga lume. Ombudsmanul a considerat că această lipsă de informații adecvate constituie administrare defectuoasă.

9. Pe baza anchetei sale, Ombudsmanul a adresat EPSO **trei recomandări** :

1. EPSO ar trebui să se asigure că formularul său de candidatură online pentru procedurile de selecție respectă pe deplin cerințele de accesibilitate pentru candidații cu deficiențe de vedere cât mai curând posibil;

2. EPSO ar trebui să stabilească un calendar detaliat pentru punerea la dispoziția candidaților a tehnologiilor de asistență în timpul testelor pe calculator care au loc în centre de testare din întreaga lume;

3. EPSO ar trebui să informeze în mod explicit candidații că anumite opțiuni de „cazare rezonabilă”, cum ar fi tehnologiile de asistență, sunt disponibile în prezent numai în etape specifice ale procedurilor de selecție.

Răspunsul EPSO la recomandările Ombudsmanului și observațiile reclamantului



Prima recomandare: Accesibilitatea formularului de candidatură online

10. EPSO a declarat că este în curs de a înlocui actualul său sistem IT de *talente* pentru procedurile de selecție, inclusiv formularul de candidatură online. Se preconizează că noul sistem informatic va fi instituit până la sfârșitul anului 2020. Între timp, EPSO va oferi candidaților asistență și formate accesibile ale formularului de candidatură, dacă este necesar. EPSO a remarcat, de asemenea, că evaluează periodic accesibilitatea site-ului său și că, până la sfârșitul anului 2019, site-ul său ar trebui să respecte Orientările privind accesibilitatea conținutului web 2.0, nivelul AA [5] .

11. Reclamantul [6] a luat act cu satisfacție de faptul că EPSO îmbunătățește accesibilitatea prin prevederea unui nou formular de candidatură online și a unui nou sistem informatic pentru procedurile de selecție.

12. Cu toate acestea, reclamantul a remarcat, în ceea ce privește accesibilitatea site-ului internet al EPSO, că consorțiul World Wide Web Consortium (W3C) recomandă în prezent standardele de accesibilitate ale WCAG 2.1 și a susținut că EPSO ar trebui să respecte cele mai recente cerințe.

A doua recomandare: Punerea la dispoziție a tehnologiilor de asistență în timpul testelor pe calculator

13. EPSO a afirmat că, din cauza constrângerilor tehnice și de infrastructură, este imposibil să se garanteze că tehnologiile de asistență pot fi furnizate în 89 de centre de testare din întreaga lume. Cu toate acestea, Comisia a propus ca candidații cu deficiențe de vedere să poată susține teste pe calculator în afara amplasamentului prin intermediul tehnologiei de acces la distanță (cu „proctoring la distanță”). În acest fel, candidații cu deficiențe de vedere vor putea susține testele de acasă fără a fi nevoie să călătorească, utilizând în același timp tehnologia de asistare cu care sunt familiarizați.

14. EPSO a adăugat că este dificil să se indice calendarul exact pentru punerea în aplicare a prezentei propuneri și că va ține la curent Ombudsmanul. Între timp, Comisia va continua să ofere candidaților toate măsurile în vigoare în prezent.

15. Reclamantul a fost de acord că testele pe calculator prin proctoring la distanță pot fi într-adevăr o soluție ideală dacă un astfel de sistem este compatibil cu tehnologiile de asistare la domiciliu.

16. Ca răspuns la declarația EPSO potrivit căreia nu se poate stabili un calendar exact pentru punerea în aplicare a acestui sistem, reclamantul a subliniat că, între timp, persoanele cu deficiențe de vedere nu se pot baza pe tehnologii de asistență în timpul testelor pe calculator. Efectuarea testelor pe calculator cu ajutorul unui asistent nu poate fi considerată o soluție ideală



în ceea ce privește accesibilitatea, a spus ea.

A treia recomandare: Informarea candidaților cu privire la măsurile de adaptare a nevoilor speciale

17. EPSO a informat Ombudsmanul că a actualizat informațiile relevante pe site-ul său web în conformitate cu recomandarea sa [7] Textul de pe site-ul internet prevede în prezent:

„Vă rugăm să rețineți că tehnologia de asistență este, pentru moment, posibilă numai în etapa centrului de evaluare de la Bruxelles. EPSO lucrează în prezent la extinderea domeniului de aplicare pentru a permite utilizarea tehnologiei de asistență în alte etape ale procesului de selecție și pentru diferite tipuri de teste. Între timp, vom continua să analizăm nevoile dvs. și să vă oferim asistență și cazare ad-hoc pentru a vă permite să faceți testele în cele mai bune condiții posibile. Toate celelalte amenajări sunt posibile în diferite etape ale procesului de selecție.”

EPSO a adăugat că va actualiza pagina de internet relevantă în 2019 pentru a oferi mai multe informații cu privire la politica sa privind egalitatea și diversitatea și pentru a împărtăși mărturiile membrilor personalului cu handicap. EPSO va dezvolta în continuare instrumente practice, cum ar fi manuale, broșuri și materiale video, pentru a explica mai bine modul în care poate găzdui candidații cu nevoi speciale.

18. Reclamantul a salutat faptul că EPSO a actualizat informațiile relevante pe site-ul său, menționând că acest lucru face procedura mai transparentă.

Evaluarea Ombudsmanului în urma recomandării

19. Deși Ombudsmanul apreciază eforturile depuse de EPSO pentru ca formularul său de candidatură online să fie pe deplin conform cu cerințele de accesibilitate pentru candidații cu deficiențe de vedere, ea este dezamăgită de calendarul stabilit, și anume sfârșitul anului 2020.

20. În recomandarea sa, Ombudsmanul a îndemnat EPSO să soluționeze această problemă cât mai curând posibil. Ea a subliniat că Comitetul ONU pentru drepturile persoanelor cu handicap a recomandat în 2015 ca UE să ia măsurile necesare pentru a asigura aplicarea deplină a standardelor de accesibilitate pe site-urile sale web. [8] În plus, reclamantii s-au confruntat pentru prima dată cu probleme cu accesarea formularului de candidatură online al EPSO în 2016. Deși Ombudsmanul înțelege că au existat dificultăți în dezvoltarea noului instrument informatic, dintre care unele nu pot fi controlate de EPSO, o nouă întârziere până la sfârșitul anului 2020 este greu de justificat.

21. După cum subliniază reclamantul (a se vedea punctul 12), standardele în acest domeniu evoluează și așteptările cresc. Având în vedere declarația Comitetului ONU potrivit căreia instituțiile UE „nu sunt modele de urmat în ceea ce privește încadrarea în muncă a persoanelor



cu handicap” și recomandarea sa ca UE să „crească ocuparea forței de muncă în rândul persoanelor cu handicap” [9], este deosebit de important ca primul punct de intrare pentru persoanele care doresc să lucreze pentru administrația UE, și anume formularul de candidatură online al EPSO, să fie pe deplin accesibil. Ca atare, Ombudsmanul confirmă constatarea sa privind administrarea defectuoasă în ceea ce privește accesibilitatea formularului de candidatură online al EPSO și încurajează EPSO să își intensifice eforturile în acest sens.

22. În ceea ce privește a **doua recomandare**, Ombudsmanul salută soluția propusă de EPSO de a introduce teste pe calculator prin „proctoring la distanță” pentru candidații cu deficiențe de vedere. Ea este încântată de faptul că propunerea merge mai departe decât simpla oferire candidaților posibilitatea de a susține testele pe calculator în mod independent într-un centru de testare. Soluția EPSO permite candidaților să susțină testele în condiții în care sunt complet familiarizați, de exemplu, utilizând propriul PC/laptop și cititorul de ecran la alegere.

23. În recomandarea sa, Ombudsmanul a solicitat EPSO să stabilească un calendar detaliat pentru punerea la dispoziția candidaților a tehnologiilor de asistență în timpul testelor pe calculator. Ombudsmanul se așteaptă ca EPSO să elaboreze un calendar pentru soluția alternativă pe care o stabilește și să publice informațiile relevante pe site-ul său web.

24. În ceea ce privește a **treia recomandare**, Ombudsmanul salută faptul că EPSO și-a actualizat site-ul internet pentru a informa candidații cu privire la disponibilitatea tehnologiilor de asistență. Ea salută, de asemenea, intenția EPSO de a extinde informațiile disponibile pe pagina de internet privind egalitatea de șanse.

25. Ombudsmanul ia act de faptul că EPSO informează în prezent candidații că „[o] **rice alte amenajări sunt posibile în diferite etape ale procesului de selecție**”. Ombudsmanul înțelege această declarație în sensul că alte măsuri nu sunt posibile în **toate** etapele. În acest caz, ea îndeamnă EPSO să fie cât mai precis posibil în informațiile pe care le oferă candidaților. Este important ca candidații să poată afla în prealabil ce măsuri sunt disponibile pentru a-și satisface nevoile în fiecare etapă a procedurii de selecție.

Concluzie

Pe baza anchetei sale, Ombudsmanul încheie acest caz cu următoarea concluzie:

Ombudsmanul confirmă constatarea administrării defectuoase în legătură cu prima sa recomandare. Întrucât EPSO a acceptat a doua și a treia recomandare, Ombudsmanul consideră că aceste chestiuni sunt soluționate.

Reclamanții și EPSO vor fi informați cu privire la această decizie.

Emily O'Reilly



Ombudsmanul European

Strasbourg, 03/06/2019

[1] În conformitate cu definiția cuprinsă în Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu handicap, „amenajări rezonabile” înseamnă modificări și ajustări necesare și adecvate care nu impun o sarcină disproporționată sau nejustificată, atunci când este necesar într-un anumit caz, pentru a asigura persoanelor cu handicap exercitarea sau exercitarea, în condiții de egalitate cu ceilalți, a tuturor drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Convenția este disponibilă la următorul link:

<https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities.html> [Link]

[2] Toate documentele legate de anchetă, inclusiv scrisoarea Ombudsmanului de deschidere a anchetei, răspunsul EPSO, raportul reuniunii, recomandările Ombudsmanului și răspunsul EPSO la recomandări sunt disponibile la adresa:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/case/en/50583> [Link]

[3] Un cititor de ecran este o aplicație software care permite utilizatorului să „audă” sau „citește” ceea ce este de obicei „văzut” pe un ecran, inclusiv conținutul digital. Acesta poate furniza informații utilizatorilor prin vorbire și ieșire sonoră (adică text la vorbire) sau în Braille (cu alte cuvinte, transcrierea conținutului în Braille folosind un afișaj Braille răcoritor), pe cont propriu sau în combinație.

[4] A se vedea nota de subsol de mai sus.

[5] Aceste linii directoare au fost elaborate de World Wide Web Consortium (W3C) în 2008, cu ajutorul unor persoane și organizații din întreaga lume. Acestea stabilesc modalitățile de a face conținutul web mai accesibil pentru persoanele cu handicap. Există trei niveluri de angajament: nivelurile de conformitate A, AA și AAA.

[6] Unul dintre reclamânți a transmis Ombudsmanului observații cu privire la avizul EPSO.

[7] https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities_en#tab-0-2 [Link]

[8] Observații finale privind punerea în aplicare de către UE a Convenției privind drepturile persoanelor cu handicap, 2 octombrie 2015. A se vedea punctele 82-83.

[9] Observații finale privind punerea în aplicare de către UE a Convenției privind drepturile persoanelor cu handicap, 2 octombrie 2015. A se vedea punctele 88-89.

